

ES ⚠️ IMPORTANTE: ELIMINACIÓN DE LOS DEPÓSITOS DE CAL

Con el tiempo, dependiendo de la calidad del agua utilizada, podrían formarse residuos de cal en el fondo de la base del aparato. Elimine estos residuos con un trapo suave humedecido con un agente de limpieza neutro y aclare con agua. Utilice un trapo limpio para secar adecuadamente el transductor. Alternativamente, existe en el mercado soluciones limpiadoras de cal aptas para humidificadores. Para usar este tipo de productos, siga las instrucciones de uso del fabricante.

NOTAS:

- Le aconsejamos usar agua con bajo contenido mineral o filtrada para evitar que la cal se acumule en el depósito.
- Asegúrese de no sumergir nunca el cuerpo principal en agua.
- Limpie las partes internas del aparato con un trapo suave.
- Utilice un cepillo suave solo para limpiar el transductor. El transductor debe limpiarse cada 2 ó 3 semanas.
- Utilice solo la parte de cerdas suaves del cepillo.
- Cambie el agua del depósito de agua al menos una vez a la semana.

Importante: No utilice disolventes o detergentes agresivos para limpiar el humidificador.

EN ⚠️ IMPORTANT: DESCALING

A lime deposit may build up on the bottom of the basin during extended use and depending on the quality of the water used. Remove any encrusted lime from the surface with a soft brush and rinse it with clean water. Use a clean cloth to properly dry the transducer. Alternatively, there are several cleaning solutions on the market for removing lime which are suitable for humidifiers. Always follow the manufacturer's instructions when using this type of product.

NOTES:

- Make sure that the main body is never submerged in water.
- We would advise you to use water with a low mineral content or filtered to prevent lime from accumulating in the tank.
- Clean the inner parts with a soft cloth.
- Only use the brush to clean the transducer. This should be done once a week.
- Only use the soft-bristle portion of the brush.
- Change the water in the water tank at least once a week if water is left standing for more than one week.

Important: Do not use any solvents or aggressive cleaning agents to clean the humidifier.

PT ⚠️ IMPORTANTE: ELIMINAÇÃO DOS DEPÓSITO DE CALCÁRIO

Com o tempo, dependendo da qualidade da água utilizada, poder-se-ão formar depósitos de calcário no tanque. Para eliminar estes depósitos, elimine as incrustações da superfície com uma escova suave e passar o transdutor por água limpa. Utilize um pano limpo para secar adequadamente o transdutor. Como alternativa, existem no mercado soluções de limpeza de calcário preparadas para humidificadores. Para usar este tipo de produtos, siga as instruções de utilização do fabricante.

NOTAS:

- Aconselhamos que use água com baixo teor mineral ou filtrada, para evitar que o calcário se acumule no depósito.
- Assegurar-se de que o corpo principal nunca é submergido em água
- Limpar as partes interiores com um pano macio.
- Usar apenas a escova para limpar o transdutor. Isto deve ser feito uma vez por semana.
- Usar apenas a parte de cerdas macias da escova.
- Mudar a água no depósito de água pelo menos uma vez por semana, se a água estiver lá durante mais de uma semana.

Importante: Não usar quaisquer solventes ou agentes de limpeza agressivos para limpar o humidificador.

FR ⚠️ IMPORTANT: DETARTRAGE

Au fil du temps, en fonction de la qualité de l'eau utilisée, des dépôts calcaires pourraient se former dans le bassin. Pour éliminer ces dépôts, enlevez les incrustations de la surface avec une brosse à poils souples. Utilisez un chiffon propre pour sécher correctement le transducteur et rincer le capteur à l'eau claire. Sinon, il existe des solutions de nettoyage de calcaire qui conviennent pour les humidificateurs dans le commerce. Pour utiliser ce type de produits, suivez les consignes d'utilisation du fabricant.

NOTES:

- Nous vous conseillons d'utiliser de l'eau à faible contenu minéral ou filtrée, afin d'éviter que la chaux s'accumule dans le réservoir.
- Assurez-vous que le corps de l'appareil ne soit jamais immergé.
- Nettoyez les parties internes avec un chiffon doux.
- Utilisez une brosse uniquement pour nettoyer le transducteur. Il faut procéder à cette opération 1 fois par semaine.
- Utilisez uniquement la partie douce de la brosse.
- Changez l'eau du réservoir au moins une fois par semaine, ou dès qu'elle y est restée plus d'une semaine.

Important: N'utilisez pas de solvants ni de détergents décapants pour nettoyer l'humidificateur.

DE WICHTIG: ENTFERNEN DER KALKABLAGERUNGEN

Je nach Qualität des verwendeten Wassers können sich am Boden des Becken Kalkablagerungen bilden. Um diese Ablagerungen zu entfernen, entfernen Sie diese mit einem mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten weichen Tuch und spülen Sie mit Wasser nach.

Falls sich am Heizelement Kalkablagerungen gebildet haben, entfernen Sie danach die Ablagerungen mit einer weichen Bürste und spülen Sie den Transducer mit sauberem Wasser. Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um das Heizelement zu trocknen.

HINWEISE:

- Wir empfehlen den Gebrauch von mineralarmem oder gefilterten Wasser, um zu vermeiden, dass es zu Kalkansammlungen im Wasserfach kommt.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptkörper zu keiner Zeit in Wasser getaucht ist.
- Die Innenteile müssen mit einem weichen Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie die Bürste lediglich zum Reinigen des Gebers. Dies sollte einmal pro Woche durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur die weichen Borsten der Bürste.
- Tauschen Sie das Wasser in dem Wassertank, wenn das Wasser für mehr als eine Woche in dem Tank steht, mindestens einmal pro Woche aus.

Wichtiger Hinweis: Es dürfen zur Reinigung des Luftbefeuchters keinerlei Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwendet werden.

IT IMPORTANTE: ELIMINAZIONE DEI DEPOSITI DI CALCARE

Con il tempo, a seconda della qualità dell'acqua utilizzata, potrebbero formarsi depositi di calcare nel serbatoio. Per eliminare questi depositi, eliminarli con un panno morbido inumidito con un agente pulente neutro, e risciacquare con acqua. Qualora si accumulino calcare nella zona del trasduttore, eliminare le incrostazioni della superficie con una spazzola morbida e risciacquare il trasduttore con acqua pulita. Utilizzare un panno pulito per asciugare adeguatamente il trasduttore. In alternativa, esistono sul mercato soluzioni anti-calcare adatte per umidificatori. Per usare questo tipo di prodotti, seguire le istruzioni per l'uso del fabbricante.

NOTE:

- Consigliamo di utilizzare acqua con basso contenuto minerale o filtrata per evitare che il calcare si accumuli nel serbatoio.
- Fare in modo che il corpo principale non sia mai sommerso nell'acqua.
- Pulire le parti interne con un panno morbido.
- Per pulire il trasduttore usare esclusivamente una spazzola. Questa operazione deve essere effettuata una volta alla settimana.
- Usare solo la parte morbida della spazzola.
- Cambiare l'acqua nel serbatoio almeno una volta la settimana.

Importante: Non usare solventi di alcun tipo o agenti pulenti aggressivi per pulire l'umidificatore.

PL WAŻNE: USUWANIE OSADÓW Z KAMIENIA

Z czasem, w zależności od twardości używanej wody, mogą powstać widoczne osady z kamienia. W celu ich usunięcia, należy je usuwać miękką wilgotną szmatką z neutralnym środkiem czyszczącym, następnie przepłukać wodą.

W przypadku osadzania się kamienia w strefie przetwornika, należy nalać kilka kropel octu na powierzchnię przetwornika i pozostawić na 2 do 5 minut. Usunąć osady z powierzchni za pomocą miękkiej szcetki. Do suszenia przetwornika używać czystej szmatki i opłukać przetwornik czystą wodą. Alternatywnie można stosować dostępne na rynku roztwory do usuwania kamienia z nawilżaczy. Przy stosowaniu tych produktów postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

UWAGI:

- Zalecamy używanie wody o niskiej zawartości minerałów lub filtrowanej dla uniknięcia odkładania się kamienia w naczyniu.
- Dopilnować, by korpus nigdy nie został zalany wodą.
- Części wewnętrzne czyścić czystą szmatką.
- Szczoteczką czyścić tylko przetwornik. Czystczenie przetwornika powtarzać raz w tygodniu.
- Używać w tym celu jedynie części szczoteczki z miękkim włosiem.
- Przynajmniej raz w tygodniu zmieniać wodę w zbiorniku.

Uwaga: Nie czyścić nawilżacza żadnymi rozpuszczalnikami ani substancjami agresywnymi.

RU ВАЖНО: УСТРАНЕНИЕ ОТЛОЖЕНИЙ ИЗВЕСТИ

Со временем, в зависимости от качества используемой воды, воды могут образовываться отложения извести. Для устранения таких отложений, удалите их мягкой тканью, смоченной в нейтральном моющем средстве или уксусе, и затем промойте его водой.

Если известь скопилась в области преобразователя, удалите налет с поверхности при мягкой щеткой. Для вытирания преобразователя используйте чистую ткань. Кроме того, на рынке можно приобрести растворы, очищающие от извести, которые подходят для увлажнителей. Чтобы подобрать такой тип продукта, следуйте инструкции по эксплуатации от его производителя.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во избежание накопления осадка лучше использовать низкоминерализованную или фильтрованную воду.
- Обеспечьте, чтобы основной корпус никогда не был погруженным в воду.
- Чистите внутренние части с помощью мягкой тряпки.
- Для чистки преобразователя используйте только щетку. Это должно делаться один раз в неделю.
- Пользуйтесь только мягкой щетиной щетки.
- Если вода в резервуаре должна находиться больше одной недели, меняйте ее не реже одного раза в неделю.

Важно: Не используйте растворители или агрессивные моющие средства для очистки увлажнителя.